

გ ე ს ნ მ ე რ უ ი ა

სსრ კავშირის მინისტრთა საბჭოს თავმჯდომარის ნ. ა. ბულგანინის, სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმის წევრის ნ. ს. ხრუშჩოვის და სსრ კავშირის მინისტრთა საბჭოს თავმჯდომარის პირველი მოადგილისა და სსრ კავშირის საგარეო საქმეთა მინისტრის ვ. მ. მოლოტოვის მოლაპარაკების შესახებ საფრანგეთის რესპუბლიკის მინისტრთა საბჭოს თავმჯდომარე გ. მონოლიესთან და საგარეო საქმეთა მინისტრ კ. პინოსთან (1-ლი გვერდი).

მთიანეთში, რომ გაერთიანებული ერების შეთქმული ახლა უფრო, ვიდრე იდენტურია, ამ დარგში შეასრულოს სასარგებლო რაღაც. საბჭოთა ხელმძღვანელები ინფორმირებული იყვნენ ამ დარგში საფრანგეთის მთავრობის პროექტების შესახებ. ისინი სიმართლით შეხედნენ ამ პროექტების ძირითად იდეებს და ამავდროულად უფრო მეტი ინფორმაცია მოიპოვეს. გამოთქმის იმ გეგმის განხორციელების საშუალებებზე, რომელიც მათ წარედგინა და რომელიც გადარჩებოდა შესწავლის დროს. საფრანგეთის მთავრობის განცხადებით იმავე სულისკვეთებით განიხილეს საბჭოთა წინადადება, რომელიც შეეხება მთელი ევროპის შეთანხმებას ეკონომიკური თანამშრომლობის შესახებ.

ახლო და შუა აღმოსავლეთი

აზრთა ურთიერთგაზიარების მსვლელობაში სსრ კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა განიხილეს მდგომარეობა, რომელიც ახლა და შუა აღმოსავლეთში შეიქმნა. აღიარებული იქნა, რომ ეს მდგომარეობა ყველა იმ მთავრობის სერიოზული ყურადღების დიდი საგანია, რომელიც დანიჭიერებული არიან საერთაშორისო დამაბეჭდილის შემდგომი შედეგებით და საყოველთაო მშვიდობის განმტკიცებით.

საფრანგეთის წარმომადგენლებმა განაცხადეს, რომ მათ ინტერესით აღინიშნეს დასკვნები, რომლებიც შეიცავს სსრ კავშირის საგარეო საქმეთა სამინისტროს 1956 წლის 17 აპრილის განცხადება ახლო აღმოსავლეთში შექმნილი მდგომარეობის შესახებ.

ორივე მთავრობის შეთანხმდა საჭირო მხარდაჭერა აღმოუჩინონ გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის მის ღონისძიებებში პალესტინის რაიონში მშვიდობის განსამტკიცებლად და უშიშროების საბჭოს შესაბამის გადაწყვეტილებათა შესრულებას.

ისინი მხარს დაუჭირეს გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის ინიციატივას, რომლის მიზანია უზრუნველყოს არაბთა სახელმწიფოებისა და ისრაელის შორის სადავო საკითხების მშვიდობიანი მოწესრიგება დანიჭიერებული მხარეებისათვის მისაღებ საფუძველზე.

ისინი მხარს დაუჭირეს გაერთიანებული ერების ღონისძიებებში ლტოლვილთა ბედის გასაუმჯობესებლად.

სამხრეთ-აღმოსავლეთი აზია

ორივე მთავრობის წარმომადგენლებმა შეისწავლეს შედეგები მოლაპარაკებისა, რომელსაც ლონდონში აწარმოებდნენ ენგელის თათბირის თავმჯდომარეები, ისინი მიესალმებიან წვლელს, რომელიც ამრიგად შეტანილია 1954 წლის შეთანხმებათა განხორციელების, სამხრეთ-აღმოსავლეთ აზიაში მშვიდობის განმტკიცების საქმეში.

საბჭოთა კავშირ-საფრანგეთის სავაჭრო ურთიერთობის განვითარება

საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენელთა შორის გაიმართა აზრთა ურთიერთგაზიარება აგრეთვე ორ ქვეყანას შორის ვაჭრობის განვითარების საკითხზე. ორივე ქვეყნის წარმომადგენლებმა შეთანხმდნენ ყოველი ღონისძიებით წახალისონ საფრანგეთ-საბჭოთა კავშირის საქონელმწიფრების განვითარება, აღიარებენ რა, რომ ეს შეეფერება ურთიერთ ეკონომიკურ ინტერესებს და სერიოზული ფაქტორი იქნება ხალხთა დაახლოებისა და ურთიერთგაგების საქმეში.

საქონელმწიფრების გადიდებისათვის ხელშეწყობისა და მისი სტაბილური მიზნით ორივე ქვეყნის წარმომადგენლებმა შეთანხმდნენ დადონ გრავალდონი შეთანხმდა საქონლის ურთიერთმწიფრების შესახებ, მხედველობაში აქვთ რა ის, რომ ასეთი შეთანხმება გაითავალისწინებს, რომ წლითიწილობით მნიშვნელოვნად გადიდდეს საფრანგეთიდან სსრ კავშირში სხვადასხვა დარგისათვის მიწვევებისა და მოწყობილობის, ხელფულისა და სამრეწველო საქონლისა და შესაბამისად საბჭოთა კავშირიდან იმ საქონლის მიწოდება, რომელიც ინტერესს წარმოადგენს საფრანგეთისათვის, ამასთან, მხედველობაშია მიღებული, რომ შეთანხმება გაითვალისწინებს არა მარტო იმ საქონლისა და მასალების

სსრ კავშირის მინისტრთა საბჭოს თავმჯდომარის ნ. ა. ბულგანინი

მოსკოვი, 1956 წ. 19 მაისი.

საფრანგეთის რესპუბლიკის მინისტრთა საბჭოს თავმჯდომარის ვ. მ. მოლოტო

პარიზი, 1956 წ. 19 მაისი.

საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა შეთანხმდნენ, რომ ისინი ერთგულად არიან გაერთიანებული ერების წესდების პრინციპების, რომელთა დაცვასაც გამოუცხადებდნენ ხელი უნდა შეუწყოს გადაუჭრელი პრობლემების თანმიმდევრულ მოწესრიგებას. ისინი აღსატყუებელი თავიანთი მთავრობათა სურვილს დაიცვენ წესდების დებულებების, რომლებიც გვიკარნახებენ ყოველგვარი უთანხმოების მოწესრიგებას, მშვიდობიანი საშუალებებით და გაცილებით მაღალი მუქარა ან ძალის გამოყენების, თავდაცვის შემთხვევების გარდა. ისინი განსაზღვრებენ, რომლებიც არასებობენ მათს პოლიტიკურ, ეკონომიკურ და სოციალურ სისტემებში. აღიარებენ რა ამასთან დაკავშირებით ხელმძღვანელთა პირადი კონტაქტების მნიშვნელობას, საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა იმდენი გამოთქვეს, რომ მომავალში ასეთი კონტაქტები განვითარდება სხვადასხვა ქვეყნის სახელმწიფო მოღვაწეთა შორის.

საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა ერთმანეთს მოაგონებენ, რომ ისინი ერთგულად არიან გაერთიანებული ერების წესდების პრინციპების, რომელთა დაცვასაც გამოუცხადებდნენ ხელი უნდა შეუწყოს გადაუჭრელი პრობლემების თანმიმდევრულ მოწესრიგებას. ისინი აღსატყუებელი თავიანთი მთავრობათა სურვილს დაიცვენ წესდების დებულებების, რომლებიც გვიკარნახებენ ყოველგვარი უთანხმოების მოწესრიგებას, მშვიდობიანი საშუალებებით და გაცილებით მაღალი მუქარა ან ძალის გამოყენების, თავდაცვის შემთხვევების გარდა. ისინი განსაზღვრებენ, რომლებიც არასებობენ მათს პოლიტიკურ, ეკონომიკურ და სოციალურ სისტემებში. აღიარებენ რა ამასთან დაკავშირებით ხელმძღვანელთა პირადი კონტაქტების მნიშვნელობას, საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა იმდენი გამოთქვეს, რომ მომავალში ასეთი კონტაქტები განვითარდება სხვადასხვა ქვეყნის სახელმწიფო მოღვაწეთა შორის.

საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა ერთმანეთს მოაგონებენ, რომ ისინი ერთგულად არიან გაერთიანებული ერების წესდების პრინციპების, რომელთა დაცვასაც გამოუცხადებდნენ ხელი უნდა შეუწყოს გადაუჭრელი პრობლემების თანმიმდევრულ მოწესრიგებას. ისინი აღსატყუებელი თავიანთი მთავრობათა სურვილს დაიცვენ წესდების დებულებების, რომლებიც გვიკარნახებენ ყოველგვარი უთანხმოების მოწესრიგებას, მშვიდობიანი საშუალებებით და გაცილებით მაღალი მუქარა ან ძალის გამოყენების, თავდაცვის შემთხვევების გარდა. ისინი განსაზღვრებენ, რომლებიც არასებობენ მათს პოლიტიკურ, ეკონომიკურ და სოციალურ სისტემებში. აღიარებენ რა ამასთან დაკავშირებით ხელმძღვანელთა პირადი კონტაქტების მნიშვნელობას, საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა იმდენი გამოთქვეს, რომ მომავალში ასეთი კონტაქტები განვითარდება სხვადასხვა ქვეყნის სახელმწიფო მოღვაწეთა შორის.

საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა ერთმანეთს მოაგონებენ, რომ ისინი ერთგულად არიან გაერთიანებული ერების წესდების პრინციპების, რომელთა დაცვასაც გამოუცხადებდნენ ხელი უნდა შეუწყოს გადაუჭრელი პრობლემების თანმიმდევრულ მოწესრიგებას. ისინი აღსატყუებელი თავიანთი მთავრობათა სურვილს დაიცვენ წესდების დებულებების, რომლებიც გვიკარნახებენ ყოველგვარი უთანხმოების მოწესრიგებას, მშვიდობიანი საშუალებებით და გაცილებით მაღალი მუქარა ან ძალის გამოყენების, თავდაცვის შემთხვევების გარდა. ისინი განსაზღვრებენ, რომლებიც არასებობენ მათს პოლიტიკურ, ეკონომიკურ და სოციალურ სისტემებში. აღიარებენ რა ამასთან დაკავშირებით ხელმძღვანელთა პირადი კონტაქტების მნიშვნელობას, საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა იმდენი გამოთქვეს, რომ მომავალში ასეთი კონტაქტები განვითარდება სხვადასხვა ქვეყნის სახელმწიფო მოღვაწეთა შორის.

გ ა ნ ი ა ზ ე ბ ს კ ო მ დ ე მ ი

სსრ კავშირისა და საფრანგეთის წარმომადგენლებმა მოლაპარაკების დროს ფართოდ განიხილეს განიარაღების პრობლემა და თანახმა არიან, რომ განიარაღების პრობლემა თანამედროვე პირობებში გადაუდებელი საერთაშორისო ამოცანაა. ისინი დარწმუნებული არიან, რომ ამ პრობლემის გადაჭრა განსაკუთრებით დიდმნიშვნელოვან როლს შეასრულებს საერთაშორისო დამაბეჭდილის შენელების, ნდობის განმტკიცებისა და სამხედრო ხარჯების ტვირთის შემსუბუქების საქმეში.

სსრ კავშირის მთავრობა და საფრანგეთის მთავრობა განაგრძობენ ღონისძიებებს გაერთიანებული ერების ორგანიზაციაში განიარაღების შესახებ შეთანხმების მოწვევის მიზნით. ისინი ხაზსასმით აღნიშნავენ ატომბულის განიარაღების არსებით მნიშვნელობას და ატომის ენერგიის მხოლოდ და მხოლოდ მშვიდობიანი მიზნით გამოყენების საჭიროებას. ეს არის მათი საერთო მიზანი და ისინი განაგრძობენ თავიანთ ღონისძიებებს მის მისაღწევად.

ორივე მთავრობა განაგრძობს ღონისძიებებს, რათა მიღწეულ იქნას შეთანხმება იმაზე, რომ გადამდგამს გადამდგამი ნაბიჯები სახელმწიფოთა შეიარაღებული ძალების არსებით შემცირების მიმართულებით, სათანადო საერთაშორისო კონტროლის პირობით, და სათანადო შემცირდეს შეიარაღება და, უზინარეს ყოვლისა, შემცირდეს ზეთი დიდი სახელმწიფოს შეიარაღებული ძალები და შეიარაღება.

საფრანგეთის მთავრობა აღიარებს იმ გადაწყვეტილების მნიშვნელობას, რომელიც საბჭოთა კავშირის მთავრობამ მიიღო თავისი შეიარაღებული ძალებისა და შეიარაღების ცალმხრივი შემცირების შესახებ: ამ გადაწყვეტილებას, როგორც მას წარმოუდგენია, შეუძლია გააადვილოს მოლაპარაკება, რომელიც განიარაღების შესახებ წარმოებს.

ეკონომიკური და გეგმითი რეზიუმე სსრ კავშირის მთავრობის განცხადებაში

განხილული იქნა აგრეთვე სუსტად განვითარებული ქვეყნებისადმი ეკონომიკური და ტექნიკური დახმარების საკითხები.

საბჭოთა კავშირის მთავრობა და საფრანგეთის მთავრობა გამოთქვამენ სრულ თანხმობას, რომ საჭიროა ერთობლივი ღონისძიებები სუსტად განვითარებული ქვეყნებისადმი ეკონომიკური და ტექნიკური დახმარების გასაწევად, რაც შესაძლებელი გახდის ქვეყნებს შორის უფრო მეტი თანამშრომლობის დახმარებას და ეს იქნება საერთაშორისო დამაბეჭდილის შენელების საქმეში შეტანილი წვლილი.

დახმარების ძირითადი მიზანია ის უნდა იყოს, რომ შესაძლებლობა მიეცეს ქვეყნებს, რომლებიც ამ დახმარებით სარგებლობენ, რაც შეიძლება სწრაფად და უფრო მეტი სწრაფობით დახმარებით. რომლებსაც აქვთ თავისუფალი აირჩევენ, ეკონომიკური და სოციალური პროგრესის გზით. აი ამიტომ

დ ე ს ნ მ ე რ უ ი ა

ერთობლივი განცხადება სსრ კავშირისა და საფრანგეთის შორის კულტურული ურთიერთობის შესახებ

მოსკოვი საბჭოთა კავშირისა და საფრანგეთის რესპუბლიკის მთავრობათა დელეგაციების შორის მოლაპარაკების მსვლელობაში მოხდა აზრთა ურთიერთგაზიარება სსრ კავშირისა და საფრანგეთის შორის კულტურული ურთიერთობის საკითხებზე.

1. ორივე მთავრობა შეთანხმდა იმის შესახებ, რომ მაქსიმალურად უზრუნველყონ, ნაცვალდების საფუძველზე, თანამშრომლობა ლიტერატურის, ხელოვნების, მეცნიერების, ტექნიკის, ჯანმრთელობის დაცვის, განათლების და სხვ. დარგში დელეგაციებისა და ცალკე პირების გაცვლის გზით.

ამავდროულად საფრანგეთის მთავრობა აგრეთვე გაიცვლიან ხოლმე სტუდენტებს, მხედველობაში აქვთ რა ამ გაცვლის გაფართოება.

2. ორივე მთავრობა გამოთქვამს განცხადებას ხელი შეუწყონ, ნაცვალდების საფუძველზე, ზემოთ აღნიშნულ დარგებში მიღწევის გაცვლის თვითნებური ქვეყნისათვის შესაბამისი საინფორმაციო მასალის მიწოდების, სხვადასხვა გამოცემების გამართვის, სახელმძღვანელოებისა და სასწავლო დამხმარე მასალების, სამეცნიერო-ტექნიკური ლიტერატურისა და პერიოდიკის გაცვლის, აგრეთვე თეატრების, მხატვრული კოლექტივების გასტროლებისა და კონცერტების მოწყობის გზით.

საფრანგეთის მთავრობის მიერ მიწვევასთან დაკავშირებით მხარეებმა დაიწყეს შეთანხმება საფრანგეთში სსრ კავშირის დიდი თეატრის ბალეტის გასტროლების შესახებ.

3. აზრთა იმ ურთიერთგაზიარების გათვალისწინებით, რაც უკვე მოხდა კომპეტენტურ უწყებებს შორის, ორივე მთავრობამ სურვილი გამოთქვა, რომ დაეყარდეს უფრო მეტი თანამშრომლობა რადიოსა და ტელევიზიის დარგში, კერძოდ, კონცერტების გადცემის მოწყობის, რადიოპროგრამებისა და სატელევიზიო პროგრამების გაცვლის გზით, ნაცვალდების საფუძველზე.

4. ფილმების გაცვლის საკითხზე ორივე მთავრობა დათანხმდა დადონ პროექტი შეთანხმების, რომლის ხელმოწერა შესაძლო იქნება უახლოეს ხანში.

მათ სურვილი გამოთქვეს, რომ ორივე ქვეყნიდან თვითნებური მიწის დოკუმენტალური და მეცნიერული ფილმების პრაკომერციული დემონსტრაციის შესაძლებლობა.

5. ორივე მთავრობა ხელს შეუწყობს როგორც პირადი, ისე კოლექტიური სპორტული ურთიერთობის განვითარებას და ერთმანეთს გაუზიარებს გამოცდილებას ფიზიკური კულტურის დარგში.

6. ისინი შეთანხმდნენ, რომ ურთიერთ შეუწყობენ ხელს ტურიზმის განვითარებას სხვადასხვა ინდივიდუალური თუ კოლექტიური, ფორმით, მხედველობაში აქვთ რა უფრო ხელსაყრელი მატერიალური და ეკონომიკური პირობების შექმნა.

7. ორივე მთავრობა მიიღებს ღონისძიებებს იმისათვის, რომ ყველა შესაძლო საშუალებით შეუწყონ ხელი კონტაქტების დამყარებასა და განვითარებას ორივე ქვეყნის ყველაზე წარმომადგენლობითი და კვალიფიციური ორგანიზაციებისა და დაწესებულებების შორის, რომლებიც კულტურული ურთიერთობას ახორციელებენ.

8. ისინი შეთანხმდნენ ხელი შეუწყონ ორივე ქვეყანას შორის ცნობების უფრო ფართო და უფრო თავისუფალ გაცვლას იმ მიზნით, რომ გაფართოვდეს თვითნებური ხალხის მიერ მთელი ხალხის კულტურის, ცხოვრების წესისა და საზოგადოებრივი ფრთხილების ცოდნა.

ორივე მთავრობა შეთანხმდა, რომ სსრ კავშირში ნაცვალდების საფუძველზე რუსულ ენაზე გამოუშვებულ იქნას ფრანგული ჟურნალი, რომელსაც გაოსცევენ კომპეტენტური ფრანგული ორგანიზები.

ორივე მთავრობა შეთანხმდა შეისწავლონ იმის შესაძლებლობები, რომ ნაცვალდების საფუძველზე სსრ კავშირში შეიქმნას საბჭოთა სამკითხველო დარბაზი, სადაც იქნება ფრანგული მხატვრული, მეცნიერული, ტექნიკური და პერიოდიკული ლიტერატურა, აგრეთვე ფრანგული მუსიკის ჩანაწერები; საფრანგეთში — ფრანგული სამკითხველო დარბაზი, სადაც იქნება საბჭოთა მხატვრული, მეცნიერული, ტექნიკური და პერიოდიკული ლიტერატურა, აგრეთვე სამკითხველო მუსიკის ჩანაწერები.

9. ორივე მთავრობა აცხადებს, რომ თანახმა არიან გამოანახონ და შეისწავლონ ახალი ფორმები ორგანიზაციებისა და დაწესებულებების, რომლებიც ხელს შეუწყობს საფრანგეთსა და სსრ კავშირის შორის კულტურული ურთიერთობის შემდგომ გაუმჯობესებას.

10. ორივე მთავრობა შეთანხმდა იმაზე, რომ სასურველია მომზადდეს და შემდგომი ხელმოწერა იქნას კონვენცია კულტურული თანამშრომლობის შესახებ და ამ მიზნით ისინი დაავალდნენ სათანადო უწყებებს შეიმუშაონ კონვენციის ტექსტი.

მიტეტმა წინადადება მოსცა უკრაინის, თაგიათი თავდადებული შრომით
ის ყაზახეთის, უზბეკეთის ალკე ცენტრ- აზიარელებენ ლენინური კომკავში
ის ლურ კომიტეტებს, კომკავშირის ალ- საბრძოლო საქმეებს.



სელოგნეზ

გვ. | ქართველოს სსრ ზელოვების დამსახ.
მოდვაშემ მ. აბუხანდაძემ.

